

1/1125

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1193/4832

21/11/2005

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 17/10/2005 tarihinde kararlaştırılan "Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Olarak Kararlaştırılan Adil İlkeler ve Kurallar Bütününün Tüm Yönlerini Gözden Geçirme Konusundaki 5. BM Konferansı ile İlgili Düzenlemeler Hakkında Birleşmiş Milletler ve Türk Hükümeti Arasındaki Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI	
Tan Kom.	Sanayi, Ticaret, Enerji, Bilgi, Kültür, Turizm ve Teknoloji
Esas Kom.	Dışişleri
Tarih	08.11.05 1/105
K. Md.	15/13
ERDOĞAN	

GEREKÇE

BM Genel Kurulu 5 Aralık 1980 tarih ve 35/63 sayılı oturumunda bir "Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok taraflı Adil Prensipler ve Kurallar Seti" kabul etmiştir. Bu kararın ardından Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konferansı (UNCTAD) koordinatörlüğünde her beş yılda bir söz konusu setin bütün yönleriyle gözden geçirilmesi amacıyla tüm BM üyelerinin katılımına açık bir Konferans düzenlenmektedir.

Söz konusu Konferans BM platformunda rekabet hukuku ve politikası alanındaki en önemli faaliyettir. Bu Konferans gelişmişlik düzeylerine göre her türlü ülkeyi bir araya getirmekte ve ülkeler bu platformda bilgi ve tecrübe paylaşımı imkanına kavuşmaktadır. Bu Konferans sonucunda ulaşılan ve üzerinde mutabık kalınan ilkeler BM bünyesinde rekabet hukuku alanında yürütülecek çalışmalara rehberlik etmektedir. Ayrıca genel olarak rekabet hukuku ve politikası ile ilgili uluslararası camia bakımından bu Konferans son derece büyük bir prestije sahiptir. Özellikle son dönemde rekabet hukuku ve politikası alanında Dünya Ticaret Örgütü nezdinde yürütülen çalışmalardan beklenen yararların elde edilememesi, bu Konferans'ın önemini daha da artırmaktadır.

Söz konusu Konferans'ın beşincisinin 2005 yılı içinde yapılması planlanmıştır. İlk dört Konferans Cenevre'de yapılmıştır. UNCTAD nezdinde yürütülen temalar sonucunda, söz konusu Konferans'ın 5'incisi 14-18 Kasım 2005 tarihlerinde Antalya'da düzenlenmesi konusunda mutabık kalınmıştır.

5'inci Konferans'ın ilk defa Cenevre dışında Türkiye'de yapılabileceği konusunda UNCTAD'ın gösterdiği yaklaşım ülkemiz için anlamlıdır. Bu yaklaşım bir yandan ülkemizin rekabet hukuku alanındaki kaydettiği mesafeyi ve diğer ülkelere örnek olma konumuna geldiğini teyit ederken diğer yandan ülkemize duyulan güveni ortaya koymaktadır.

Söz konusu Konferans'a BM üyesi ülkelerin yanı sıra konu ile ilgili çok sayıda uluslararası örgüt de davet edilmiştir. Konferans'ın tüm BM üyesi ülkelerin ve ilgili uluslararası örgütlerin katılımına açık olması nedeniyle, bu organizasyon ülkemizin tanıtımına önemli katkılar sağlayacaktır. Ayrıca, bu organizasyon ile ülkemiz, rekabet hukuku ve politikaları alanında kaydettiği mesafeyi üyesi bulunduğu BM platformunda gösterme imkanına sahip olacaktır. 5'inci Konferansın Türkiye'de düzenlenmesi, Türkiye'nin BM Güvenlik Konseyi geçici üyelik için adaylık hedefine de uygun bir faaliyettir.

İşbu "Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Olarak Kararlaştırılan Adil İlkeler ve Kurallar Bütünü'nün Tüm Yönlerini Gözden Geçirme Konusundaki 5. BM Konferansı'yla ilgili düzenlemeler hakkında Birleşmiş Milletler ve Türk Hükümeti arasındaki Anlaşma" ile söz konusu Konferans'ın Türkiye'de yapılmasına ilişkin olarak BM tarafının ve Türk Hükümetinin yetki ve sorumlulukları belirlenmektedir.



✓

**KISITLAYICI TİCARİ UYGULAMALARIN KONTROLÜ İÇİN ÇOK TARAFLI
OLARAK KARARLAŞTIRILAN ADİL İLKELER VE KURALLAR BÜTÜNÜ'NÜN
TÜM YÖNLERİNİ GÖZDEN GEÇİRME KONUSUNDAKİ 5. BM
KONFERANSI'YLA İLGİLİ DÜZENLEMELER HAKKINDA BİRLEŞMİŞ
MİLLETLER VE TÜRK HÜKÜMETİ ARASINDAKİ ANLAŞMA**

Birleşmiş Milletler Genel Kurulu'nun, 20 Aralık 2000 tarihli ve 55/182 sayılı kararıyla, Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Olarak Kararlaştırılan Adil İlkeler ve Kurallar Bütünü'nün Tüm Yönlerini Gözden Geçirme konusundaki Beşinci BM Konferansı'nı 2005 yılında, Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konferansı'nın (UNCTAD) himayelerinde toplamaya karar verdiği GÖZÖNÜNE ALINARAK;

UNCTAD Rekabet Hukuku ve Politikası Hükümetlerarası Uzmanlar Grubu'nun, 8-10 Kasım 2004 tarihleri arasında Cenevre'de yapılan altıncı oturumunda, konferansa Antalya-Belek'te evsahipliği yapmak için Türk Hükümeti'nin teklifini memnuniyetle karşıladığı GÖZÖNÜNE ALINARAK;

Birleşmiş Milletler Genel Kurulu'nun, 22 Aralık 1992 tarihli ve 47/202 sayılı kararının A Kısımındaki 17. paragrafla, oturumun kendi ülkesi dahilinde yapılması için davet yapan Hükümet, niteliklerine ve olası ölçülerine ilişkin olarak Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri ile istişareler sonrasında, doğrudan veya dolaylı olarak yer alan fiili ek masraflar için ödeme yapmak konusunda mutabık kaldığında, Birleşmiş Milletler organları oturumlarının yerleşik merkezlerinden uzakta yapılabileceğini yeniden net olarak bildirdiği GÖZÖNÜNE ALINARAK;

ŞİMDİ BUNDAN DOLAYI, Birleşmiş Milletler ve Hükümet bu vesileyle aşağıdaki şekilde mutabıktır:

I. Madde

Konferansın tarihi ve yeri

Konferans, 14-18 Kasım 2005 tarihleri arasında Türkiye, Antalya, Belek'te, Antalya, Belek'teki Gloria Golf Resort'ta yapılacaktır.



II. Madde

Konferansta Hazır Bulunma

1. Konferansa katılım aşağıdakilere açık olacaktır:
 - (a) Tüm Devletlerin temsilcileri;
 - (b) Konferanslara gözlemci kapasitesinde katılmak üzere Genel Kurul'dan daimi davet almış olan kuruluşlardan gözlemciler;
 - (c) Birleşmiş Milletler'in uzmanlaşmış ve ilgili kurumlarından gözlemciler;
 - (d) Birleşmiş Milletler'in diğer hükümetlerarası organlarından gözlemciler;
 - (e) Birleşmiş Milletler'in ilgisi olan hükümetlerarası organlarından gözlemciler;
 - (f) UNCTAD'ta statüsü olan hükümetdışı kuruluşlardan gözlemciler;
 - (g) Birleşmiş Milletler Sekreteryasının yetkilileri;
 - (h) Birleşmiş Milletler tarafından davet edilen diğer şahıslar.
2. Konferans Genel Sekreteri, Konferans'a hizmet vermek amacıyla burada hazır bulunmak üzere görevlendirilen Birleşmiş Milletler yetkililerini belirtecektir.
3. Konferans'ın kamuya açık toplantıları, Hükümet'le istişare sonrasında kendi takdirinde Birleşmiş Milletler tarafından akredite edilen enformasyon medyasının temsilcilerine açık olacaktır.

III. Madde

Bina ve müştemilatı, ekipman, kamusal hizmetler ve gereçler

1. Hükümet, işbu Anlaşma'nın ek l'inde açıkça belirtilen şekilde, konferans ofis mekanı, çalışma alanları ve diğer ilgili imkanlar dahil olmak üzere, gerekli bina ve müştemilatı temin edecektir. Hükümet, giderleri kendisine ait olmak üzere, tüm bu bina ve müştemilat ile imkanları, Birleşmiş Milletler'in, Konferans'ın etkin şekilde yürütülmesi için yeterli olduğunu düşündüğü tarzda döşeyecek, teçhizatlandırarak ve iyi bir onarımla bakımını yapacaktır. Bina ve müştemilatı ile ilgili hizmetler, işbu Anlaşma'nın ek l'inde şerhedilen şekilde Hükümet tarafından temin edilecektir. Bina ve müştemilatı, Konferans öncesinde üç çalışma gününden, kapanışından sonra en fazla 24 saate kadar günde 24 saat Birleşmiş Milletler'in hizmetinde olacaktır.



2. Hükümet, ek l'de açıkça belirtilen şekliyle bir dizi yardımcı hizmetin (9. paragraf "Konferans yerindeki yardımcı hizmetler"), Konferans'ın ilk gününden itibaren münhasıran katılımcıların kullanımı için ticari bazda Konferans Merkezi'nde mevcut olmasını sağlayacaktır.

3. Hükümet, yerel telefon haberleşmesi dahil, Konferans sekreteryasının gerekli tüm kamusal hizmetlerinin maliyetini, ayrıca Konferans yeri ile Birleşmiş Milletler Merkezi ve çeşitli Birleşmiş Milletler Enformasyon Merkezleri arasında Birleşmiş Milletler resmi enformasyon kabloları dahil, Konferans Sekreteryası ve Birleşmiş Milletler ofisleri arasında teleks veya telefon ve elektronik haberleşme sistemiyle haberleşmeye Konferans Genel Sekreteri tarafından veya adına izin verildiğinde, bu haberleşmesinin maliyetini üstlenecektir.

4. Hükümet, Konferans'ın yeterli şekilde işleyişi için gereken tüm Birleşmiş Milletler ekipmanı ve gereçlerinin yerleşik herhangi bir Birleşmiş Milletler ofisinden Konferans yerine gidiş-dönüşünden kaynaklanan ulaşım ve sigorta ücretlerinin maliyetini üstlenecektir. Birleşmiş Milletler, bu ekipman ve gereçlerin nakliye yolunu belirleyecektir.

IV. Madde

Konaklama

Hükümet, Konferans'a katılan veya Konferans'ta hazır bulunan şahıslar için makul ticari fiyatlarla otellerde veya rezidanslarda yeterli şekilde konaklamanın mevcut olmasını sağlayacaktır.

V. Madde

Tıbbi imkanlar

1. Acil durumlarda ilk yardım için yeterli tıbbi imkanlar, giderleri kendisine ait olmak üzere, konferans alanı dahilinde Hükümet tarafından temin edilecektir.

2. Ciddi acil durumlar için, Hükümet hastaneye anında ulaşım ve kabulü sağlayacaktır.

VI. Madde

Ulaşım

Hükümet, Konferans süresi boyunca, tüm Konferans katılımcıları ve Birleşmiş Milletler personeli için havaalanından/havaalanına yeterli şekilde ulaşımın mevcudiyetini olduğu kadar, başlıca otellerden/otellere ve Konferans binası ve müştemilatından/Konferans binası ve müştemilatına ulaşımı sağlayacaktır.



VII. Madde

Polis koruması

Hükümet, Konferans'ın her tür engellemeden uzakta güvenli ve sakin bir atmosferde etkili şekilde işleyişini sağlamak için gerekebilecek polis korumasını tedarik edecektir. Bu polis hizmetleri, Hükümet tarafından temin edilen üst düzey bir görevlinin doğrudan denetimi ve kontrolü altında olacak iken, bu görevli, Birleşmiş Milletler'in belirtilen üst düzey yetkilisiyle yakın işbirliği içinde çalışacaktır.

VIII. Madde

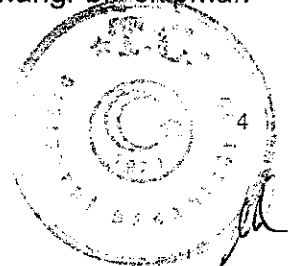
Yerel Personel

1. Hükümet, masrafları kendisine ait olmak üzere, bağlantı görevlisi olarak hareket edecek bir yetkiliyi hazır bulunduracaktır. Bağlantı görevlisi, Birleşmiş Milletler ile istişare içinde, işbu Anlaşma çerçevesinde gereken şekilde Konferans'a yönelik idari düzenlemeleri ve personel düzenlemelerini yapmaya ve yerine getirmeye ilişkin sorumlu ve gerekli yetkiye sahip olacaktır.
2. Hükümet, giderleri kendisine ait olmak üzere, Konferans Genel Sekreteri ile istişare içinde, Konferans için gereken yerel personeli hizmetine alacak ve temin edecektir. Her kategorideki yerel personel ve işlevleri, işbu Anlaşma'nın ek I'inde açıkça belirtilmektedir.
3. Yerel personel, Konferans süresi boyunca, Konferans Genel Sekreteri'nin denetimi altında olacak ve kendisinin tesis ettiği takvim ve zaman çizelgesi uyarınca çalışması gerekecektir. Belli sayıda yerel personelin, Konferans'ın açılışından önce ve kapanışından sonra çalışması gerekli olacaktır.

IX. Madde

Mali düzenlemeler

1. Hükümet, işbu Anlaşma'nın diğer yerlerinde öngörülen mali yükümlülöklere ek olarak, 47/202 sayılı Genel Kurul kararının A Kısımı, 17. paragrafı uyarınca, Konferans'ı Cenevre yerine Türkiye'de gerçekleştirmede doğrudan veya dolaylı olarak yer alan fiili ek masrafları üstlenecektir. Geçici olarak yaklaşık 82,210 ABD Doları olarak tahmin edilen bu masraflar, Anlaşma'nın ek II'sinde belirtilen şekliyle, Konferans'ı planlamak veya Konferans'ta hazır bulunmak üzere görevlendirilen Birleşmiş Milletler yetkililerinin seyahat ve personel ödeneklerine ilişkin fiili ek masrafları olduğu kadar, gerekli herhangi bir ekipman ve gerecin nakliye masraflarını içerecek, ancak bunlarla kısıtlı olmayacaktır. Konferans'ı planlamak veya Konferans'ta hizmet vermek için gereken Birleşmiş Milletler yetkililerinin seyahati ve gerekli herhangi bir ekipman



ve gerecin nakliyesiyle ilgili düzenlemeler, seyahat standardı, bagaj izinleri, zorunlu gider ödemeleri ve döneme ait masraflar konusundaki Birleşmiş Milletler Personel Yönetmeliği ve Kuralları ile ilgili idari uygulamaları uyarınca olacaktır. Hükümet, Birleşmiş Milletler'in Konferans'ı planlamak veya Konferans'ta hizmet vermek üzere görevlendirilen yetkililerine ödediği günlük zorunlu giderler harcırahının masrafını üstlenecektir. Birleşmiş Milletler, zorunlu giderler harcırahının oranını, Kuralları ve Yönetmeliği ile idari uygulamaları uyarınca, ayrıca, konaklama masrafı ve geçim masrafı ışığında tespit edecektir. Hükümet, Konferans için görevlendirilecek Birleşmiş Milletler personeli için uygun şekilde otelde konaklamanın masrafını (vergileri içerecek olan) üstleneceğinden, uygulanabilir olan zorunlu giderler harcırahının yüzde 50'si (% 50) ödenecektir. Hükümet, ayrıca, giderleri kendisine ait olmak üzere, Birleşmiş Milletler personeli için havaalanından otele ve otelden havaalanına ulaşımı temin edecektir.

2. Hükümet, 1. paragrafta değinilen toplam tahmini maliyetleri temsil eder şekilde, işbu Anlaşma'nın imzalanmasından sonra en geç 15 gün içerisinde, 8,912 ABD Doları tutarındaki meblağı ve sonrasında en geç 31 Ekim 2005 tarihine kadar, 73,298 ABD Doları tutarındaki meblağı Birleşmiş Milletler hesabına yatıracaktır. Gerekli olduğu takdirde, Hükümet, Birleşmiş Milletler'in herhangi bir zamanda, Hükümet'in sorumluluğu olan ekstra masraflar için kendi nakit kaynaklarından geçici olarak finansman sağlamak zorunda kalmaması amacıyla, Birleşmiş Milletler tarafından talep edilen şekilde başka avanslar da verecektir.

3. 2. paragrafın gerektirdiği yatırılan meblağ ve avanslar, sadece Konferans'a ilişkin olarak Birleşmiş Milletler'in mali yükümlülüklerini ödemek amacıyla kullanılacaktır.

4. Konferans sonrasında, Birleşmiş Milletler Hükümet'e, 1. paragrafa göre Birleşmiş Milletler'in girdiği ve Hükümet'in üstlenmesi gereken fiili ek masrafları gösteren detaylı bir hesaplar bütünü verecektir. Bu masraflar, ödemeler yapıldığı zamandaki Birleşmiş Milletler resmi kurundan yararlanarak, ABD Doları cinsinden ifade edilecektir. Birleşmiş Milletler, bu detaylı hesaplar bütünü bazında, 2. paragrafın gerektirdiği yatırılan meblağ veya avanslardan harcanmayan herhangi bir parasal kaynağı Hükümet'e geri ödeyecektir. Fiili ek masraflar yatırılan meblağı geçtiği takdirde, Hükümet, detaylı hesapların ulaşmasından sonraki bir ay içerisinde ödenmemiş bakiyeyi havale edecektir. Nihai hesaplar, Birleşmiş Milletler Mali Yönetmeliği ve Kuralları'nda düzenlenen şekliyle teftişe tabi olacak ve hesapların nihai şekilde ayarlanması, yaptığı tespit hem Birleşmiş Milletler hem de Hükümet tarafından nihai nitelikte kabul edilecek Birleşmiş Milletler Murakıplar Kurulu tarafından yerine getirilen teftişten kaynaklanabilecek herhangi bir mütalaaya tabi olacaktır.

X. Madde

Mükellefiyet



1. Hükümet, Birleşmiş Milletler'e veya yetkililerine karşı ve aşağıdakilerden kaynaklanan herhangi bir hareketle, iddiayla veya başka bir taleple ilgilenmekten sorumlu olacaktır:

(a) Hükümet tarafından temin edilen veya Hükümet'in kontrolü altında olan, III. Maddede değinilen bina ve müstemilatında şahıslara yönelik zarar veya mala yönelik hasar veya kayıp;

(b) Hükümet tarafından temin edilen veya Hükümet'in kontrolü altında olan, VI. Maddede değinilen ulaşım hizmetlerinin neden olduğu veya bunları kullanırken uğranılan, şahıslara yönelik zarar veya mala yönelik hasar veya kayıp;

(c) VIII. Madde çerçevesinde Konferans için Hükümet tarafından temin edilen personelin istihdamı.

2. Buradaki Taraflarca, bu tür bir hasara, kayba veya zarara, Birleşmiş Milletler personelinin bütünüyle ihmalinin ya da kasıtlı bir kötü davranışının neden olduğu konusunda mutabık kalınan durumlar haricinde, Hükümet bu tür herhangi bir harekete, iddiaya veya başka bir talebe ilişkin olarak Birleşmiş Milletler'i ve yetkililerini mali koruma altına alacak ve zarar görmemelerini sağlayacaktır.

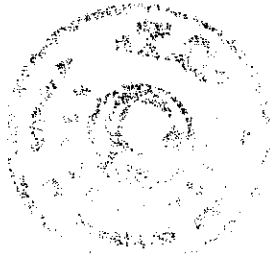
XI. Madde

Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar

1. Genel Kurul'un 13 Şubat 1946 tarihinde kabul ettiği ve Türkiye'nin 22 Ağustos 1950 tarihinde katıldığı Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları Hakkında Sözleşme, Konferans'a ilişkin olarak geçerli olacaktır. Özellikle, yukarıda II. madde 1 (a) ve (b) paragrafında değinilen Devletlerin ve hükümetlerarası organların temsilcileri, Sözleşme'nin IV. maddesi kapsamında düzenlenen ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan yararlanacaktır, yukarıda II. madde 1 (f) paragrafı ve 2. paragrafta değinilen, Konferans'la bağlantılı işlevler gerçekleştiren Birleşmiş Milletler yetkilileri, Sözleşme'nin V. ve VII. maddeleri kapsamında düzenlenen ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan yararlanacaktır ve Konferans'la bağlantılı olarak Birleşmiş Milletler için misyonda olan herhangi bir uzman, Sözleşme'nin VI. ve VII. maddeleri kapsamında düzenlenen ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan yararlanacaktır.

2. Yukarıda II. madde 1 (c), (d), (e) ve (g) paragrafında değinilen temsilciler veya gözlemciler, Konferans'a katılımlarıyla bağlantılı olarak kendilerince dile getirilen veya yazılan sözlere ve gerçekleştirilen herhangi bir eyleme ilişkin olarak hukuki işlemten muafiyetten yararlanacaktır.

3. Yukarıda VIII. Madde çerçevesinde Hükümet tarafından temin edilen personel, Konferans'la bağlantılı olarak resmi kapasiteleri dahilinde kendilerince



dile getirilen veya yazılan sözlere ve gerçekleştirilen herhangi bir eyleme ilişkin olarak hukuki işlemten muafiyetten yararlanacaktır.

4. Yukarıda II. madde 1 (c) paragrafında değinilen uzmanlaşmış veya ilgili kurumların temsilcileri, Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları Hakkında Sözleşme'nin temin ettiği ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan yararlanacaktır. 1 Temmuz 1959 tarihli, Uluslararası Atom Enerjisi Kurumu Ayrıcalıklar ve Dokunulmazlıklar Anlaşması, Uluslararası Atom Enerjisi Kurumu'ndan temsilciler için geçerli olacaktır.

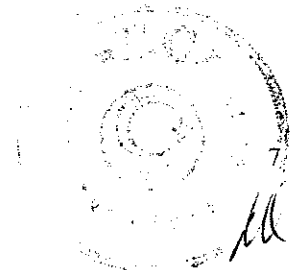
5. Basın ve diğer enformasyon medyasının temsilcileri, Konferans'la bağlantılı işlevlerinin bağımsız şekilde yerine getirilmesi için gerekli olan imkanlardan yararlanacaktır.

6. Mevcut maddenin önceki paragraflarına hâle getirmeksizin, Konferans'la bağlantılı işlevler gerçekleştiren tüm şahıslar veya Konferans'a davetli ya da akredite olanların tümü, uygun olan şekilde, Birleşmiş Milletler Anayasası 105. Maddesi ve Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları Hakkında Sözleşme hükümleri kapsamına girecektir.

7. II. maddede değinilen tüm şahıslar, engelle karşılaşmaksızın Türkiye'ye/Türkiye'den giriş ve çıkış yapma hakkına sahip olacak ve konferans alanına/alanından geçişlerinde engel getirilmeyecektir. Kendilerine hızlı seyahat için imkanlar sağlanacaktır. Gerekli olduğu durumlarda, vize ve giriş izinleri mümkün olduğunca hızlı bir şekilde, ücretsiz olarak verilecektir. Varışlarından önce Konferans boyunca sürece vizeleri alamamış olanlar için, bunların varıştaki havaalanında teslim edilmesini sağlamak üzere düzenlemeler de yapılacaktır.

8. Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları Hakkında Sözleşme'nin amacı doğrultusunda, yukarıda I. maddede açıkça belirtilen konferans binası ve müştemilatının, Sözleşme'nin 3. kısmı anlamında Birleşmiş Milletler binası ve müştemilatını teşkil ettiği düşünülecek ve buraya erişim, Birleşmiş Milletler'in yetkisi ve kontrolüne tabi olacaktır. O yetkinin ve kontrolün icrasında, Birleşmiş Milletler, VII. Maddeye göre Hükümet tarafından belirtilen üst düzey görevliyle işbirliği yapacaktır. Bina ve müştemilatı, hazırlık aşaması ve sonlandırma dahil olmak üzere, Konferans süresince dışarıdan müdahalelere karşı korunaklı olacaktır.

9. Yukarıda II. maddede değinilen tüm şahıslar, ayrılışlarında, herhangi bir kısıtlama olmaksızın, Konferans'la bağlantılı olarak Türkiye'ye getirmiş oldukları parasal kaynaklardan harcanmayan bölümleri Türkiye'den çıkarma ve bu tür herhangi bir parasal kaynağı, geçerli olan piyasa kurundan yeniden çevirme hakkına sahip olacaktır.



10. Hükümet, enformasyon medyasının beraberindeki teknik ekipman dahil olmak üzere, bütün ekipmanın vergiden ve gümrükten muaf şekilde geçici olarak dışarıdan getirilmesine izin verecek ve Konferans için gerekli olan gereçler üzerindeki ithalat resimleri ve vergilerinden feragat edecektir. Bu amaçla gerekli olan herhangi bir ithalat ve ihracat izin belgesini gecikmeksizin çıkaracaktır.

XII. Madde

Uyusmazlıkların çözümü

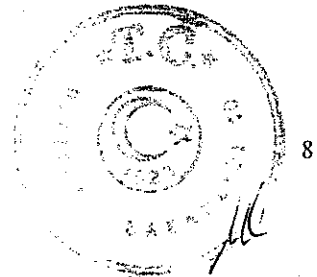
Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları Hakkında Sözleşme'nin veya uygulanabilir başka herhangi bir Anlaşmanın uygun hükümlerine tabi bir ihtilaf dışında, Birleşmiş Milletler ve Hükümet arasında işbu Anlaşma'nın yorumlanması veya uygulanması hakkında olup, müzakere veya üzerinde mutabık kalınan başka bir hal yolu ile çözülmeyen herhangi bir ihtilaf, Taraflar başka şekilde kararlaştırmadıkça, biri Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, biri Hükümet ve başkan olacak üçüncüsü de diğer iki hakem tarafından tayin edilecek üç hakemden oluşan bir heyete sunulacaktır. Taraflardan biri, diğer Taraf, hakemin ismini bildirdikten sonraki üç ay içerisinde bir hakem tayin etmediği veya ilk iki hakem, kendilerinden ikincisinin tayin edilmesi veya aday gösterilmesinden sonraki üç ay içerisinde başkanı tayin etmediği takdirde, bu hakem, ihtilafın Taraflarından birinin talebi üzerine, Uluslararası Adalet Divanı Başkanı tarafından aday gösterilecektir. Taraflarca başka biçimde kararlaştırılan şeklin dışında, heyet kendi usul kurallarını kabul edecek, üyelerinin giderlerinin karşılanmasını ve masrafların Taraflar arasında dağılımını temin edecek, ayrıca, bütün kararları üçte iki çoğunlukla alacaktır. Usul ve esasla ilgili tüm meselelere ilişkin kararı nihai olacak ve Taraflardan birinin gıyabında verilse dahi, her ikisi üzerinde de bağlayıcı olacaktır.

XIII. Madde

Nihai hükümler

1. İşbu Anlaşma, Birleşmiş Milletler ve Hükümet arasında yazılı mutabakatla değiştirilebilecektir.
2. İşbu Anlaşma, Birleşmiş Milletler, Hükümet'ten, dahili gereksinimlerinin yerine getirilmiş olduğunu teyit eden bir bildirim alacağı gün yürürlüğe girecek ve Konferans süresince, ayrıca, sonrasında, hükümlerinden herhangi biriyle ilgili tüm konuların halledilmesi için gereken süre boyunca yürürlükte kalacaktır.

2005 yılı Eylül ayının bu 26. gününde İngilizce olarak iki nüsha halinde **İMZALANMIŞTIR.** Hükümet, Anlaşma'nın Türkçe'ye resmi çevirisinin yapılmasına ilişkin planlamayı gerçekleştirecektir.



Birleşmiş Milletler adına:

Supachai Panitchpakdi
UNCTAD Genel Sekreteri

Türk Hükümeti adına:

Ahmet Deniz BÖLÜKBAŞI
Büyükelçi
Daimi Temsilci



Ek I

TEMEL GEREKSİNİMLER: PERSONEL TEMİNİ DAHİL, KONFERANS BİNASI VE MÜŞTEMİLATI, AYRICA İLGİLİ İMKANLAR VE HİZMETLER

Ev sahibi Hükümet, Konferans'tan üç çalışma günü önce, Konferans Merkezi'ndeki çeşitli toplantı odaları, ofisler ve diğer çalışma alanlarındaki tüm hizmetleri temin edecek ve işlevsel hale getirecek ve konferanstan sonraki gün tüm faaliyetleri sona erdirecektir (11-19 Kasım). Genel Kurul Salonu'nda, podyumun arkasında bir BM amblemi bulunması gerekmektedir. Tüm toplantı odalarının ve ofislerin/çalışma alanlarının planlarına ilişkin tasarımlar, ev sahibi makamların kurulum faaliyetlerine yardımcı olması için, bu ekin ilişğinde mevcuttur.

1. Konferans odaları ve Simultane Çeviri (SI) sistemi için ekipman

	<u>Toplam koltuk</u>	<u>SI sistemi ve kayıt</u>	<u>Ekipman</u>
Genel Kurul Salonu (Manyas) (Masada 202 + arkada 202)	404 koltuk	ACEFRS (Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça, İspanyolca) + Türkçe; ses kayıt; SI kulaklık alıcıları + 106 mikrofön; 1 kürsü	1 PC/yazıcı; podyumda ekstra 1 düz ekran monitör; duvara monte 2 perde + video veri projektörü
Komite Odası A (Kırlangıç'a ait 210 m ² 'nin üçüncü bölümü) (Masada 140 + arkada 140)	280 koltuk	Ses kayıt + 75 mikrofön	1 PC/yazıcı; podyumda ekstra 1 düz ekran monitör; duvara monte 2 perde + video veri projektörü
İki Oda: B (Anka I) ve C'de (Anka III + IV) uzun "U" şeklinde masalar olmalıdır	60-80 koltuk	Yalnızca C odasında ses yükseltimiyle birlikte, 15 mikrofön	

Genel Kurul Salonu'nda, her Üye Devletin masada 2 ve arkada 2 koltuğu olacaktır. Kuruluşların, IGO'ların (Hükümetlerarası Kuruluşlar) ve NGO'ların (Hükümetlerdışı Kuruluşlar) temsilcileri için grup halinde oturma düzenlemeleri yapılacaktır. Ekstra alan, diğer katılımcılar, basın ve kapasite fazlası için kullanılacaktır.

Genel Kurul Salonu'nda (Manyas), çeviri kanalları için (BM resmi dilleri için 6 ve Türkçe için 1 tane olup, Türkçe çevirmenler Evsahibi Hükümet tarafından temin edilecektir) yedi (7) ayrı kabin ve ek olarak ses teknisyeni için bir kabin daha inşa edilmesi gerekmektedir. Tüm kabinler, zemin seviyesinden yukarıda inşa edilmelidir - yaklaşık 1.85 m yükseklikte ve ISO 4043 ile ISO 2603 standartlarına uygun olmalıdır. Planda gösterildiği üzere, dil kabinlerinden bazıları diğerlerine (bir kabinde 2 kişi) göre daha geniş bir alan (bir kabinde 3 kişi) gerektirmektedir.

Çeviri kabinleri, kablo döşemesine ve kabinlerden her biri arasında olduğu kadar, toplantı odasındaki kürsüyle de aktarma yapan bir SI sistemi donanımına sahip olmalıdır. Kabinlerde, ayrıca, toplantı odasındaki metin düzenleme işlemini



gösterecek 7 düz ekran panel monitör (min. 17 inch) donanımı da olmalıdır. Çevirmenler, hem orijinal dilin kanalına hem de yedinci dilin kanalına geçiş yapabilmelidir. Arapça ve Çince kabinleri, İngilizceyi veya Fransızca'yı ya da İspanyolca'yı geçersiz kılan bir sistemi gerektirmektedir ki bu kabinlerden herhangi birine fiziksel anlamda gitmeksizin o dillerde çalışabilsinler.

Zemin planında belirtildiği üzere, Genel Kurul Salonu'nda ve Komite Odası A'da, metin düzenleme için görsel-işitsel bir projeksiyon sisteminin kullanımına ihtiyaç duyulacaktır. Podyumların her birinde ekstra 1 düz ekran monitör (min. 17 inch), ayrıca, podyumların arkasında duvara monte 2 geniş perde (odaya dönük şekilde, sağ ve sol tarafta) gerekecektir. Bu odalardaki aydınlatma anahtarları, sunumlar sırasında aydınlatma yoğunluğunu gereken şekilde kontrol edebilmelidir.

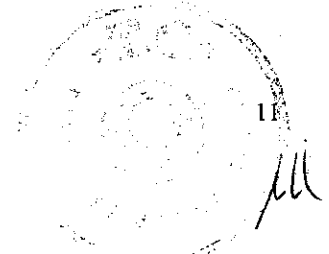
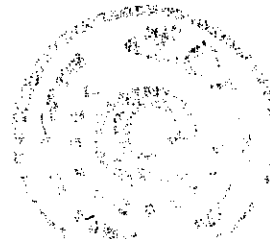
Genel Kurul Salonu'nda ve A Odası'nda, dinleyenlere dönük olarak zemin seviyesinde, podyumun solunda, 1 PC ve 1 yazıcı için yeterli mekanla birlikte, 2 toplantı rapor görevlisinin oturmasına imkan verecek iki yazı masalı bir alan olmalıdır. Ayrıca, zemin seviyesinde, podyumun sağ tarafında, 4 konferans odası görevlisinin oturmasına imkan verecek yazı masalarıyla ayrı bir alan bulunmalıdır. Bu yazı masalarının tümü, simultane çevirinin ulaşması için iki takım kulaklık alıcısı donanımına sahip olmalıdır.

2. Ofis ve diğer alanlar (yeterli sayıda oturma masası, yazı masası, sandalye ve raf vb. ile uygun şekilde döşenmiş olarak):

- Martı odasında VIP için tahsis edilen alan (açılış gününden sonra, bu oda ikili toplantılar için kullanılacaktır);
- Turna odasında Konferans Başkanı'nın ofisi (ana girişten toplantı odalarına doğru 35 m²'nin üçüncü bölümü);
- Turna odasında UNCTAD Genel Sekreteri'nin Ofisi (bu odaya ait 35 m²'nin orta bölümü);
- Asli personele ve konferans hizmet personeline yönelik çalışma yerleri için birkaç küçük bölmesi olan geniş bir ofis artı oturma/dinlenme yeri (Kırlangıç odasına ait 210 m²'nin orta bölümü);
- Koridorda, doküman çoğaltma ve dağıtma bankosu için etrafı çevrili bir alan (Kırlangıç odasına ait 210 m²'nin ilk bölümü ve koridorun bir bölümü);
- Turna odasında güvenlik kontrol merkezi (ana girişten sonraki 35 m²'nin ilk bölümü);
- Anka II'de çevirmenler için oturma/dinlenme yeri;
- Ana girişin dışında, etrafı çevrili bir çadırdaki katılımcılar için kayıt alanı.

3. Ekipman ve gereçler listesi

Ofislerdeki ile diğer bina ve müstemilatındaki ekipmanlar aşağıda sıralandığı şekilde olmalıdır:



- 196 mikrofon;
- 450 (yaklaşık) SI sistemi kulaklık alıcısı;
- Ekstra 9 düz ekran LCD 17 inch;
- Sınıflandırma, sıraya koyma ve zımbalama becerisine sahip, dakikada en az 90 kopya çıkarabilecek 3 ağır yük tipi ve 3 orta büyüklükte, yüksek hızlı, sağ-sol taraf sayfalı fotokopi makineleri/yazıcılar;
- 30 telefon (20'si SIM kartlı veya hücresel telefon);
- 8 telsiz (min. 5 frekans);
- 3 faks makinesi;
- 4 video veri projeksiyon ünitesi;
- Duvara monte 4 video-projeksiyon ekranı;
- 2 kağıtlı yazı tahtası;
- Konferans binası ve müştemilatında yön işaretleri;
- Ofis gereçleri, fotokopi kağıdı vb.;
- Kayıt rozeti muhafazaları ve tutacak askılar;
- İsim plakaları ve tutacakları ile konferans odasıyla ilgili diğer gereçler (Cenevre'den);
- Toplantı odaları için Başkanların kullanacağı küçük tokmaklar (Cenevre'den);
- 1 takım BM ve Türk bayrağı (Cenevre'den);
- 1 veya 2 tarayıcı.

4. BT ekipmanı ve hizmeti

Hizmetlerin süresi:

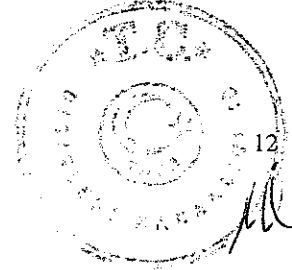
Tüm ekipman ve hizmetler, 11 Kasım 2005 sabahından 19 Kasım sabahına kadar hazır bulundurulacaktır. Bununla birlikte, her iki tarafca karşılıklı olarak mutabık kalınması şartıyla, seçilmiş bazı hizmetler veya ekipmanlar daha sonra kurulup daha önce kaldırılabilir.

11 KASIM ÖNCESİNDE, INTERNETE, GÜVENLİĞİ SAĞLANMAMIŞ, ÖNCEDEN MEVCUT OLAN LINKLERDEN ERİŞİLECEKTİR. 11 KASIM'DAN SONRA, EN AZ 2MB/S BANT GENİŞLİĞİNDE OLAN BİR HAT MÜNHASIRAN BM AĞI İÇİN HAZIR HALE GETİRİLECEKTİR.

BM personeli, Cenevre'ye Sanal Özel Ağ (VPN) kurulmasından sorumlu olacaktır. 11 Kasım'dan önce, Türkiye'deki internet sağlayıcısı, BM teknisyenlerine, VPN konfigürasyonu için gerekli olan bilgileri verecektir.

5. Genel PC (Kişisel Bilgisayar) Özellikleri – Ağ Sunucusu:

Başka şekilde açıkça belirtilmediği takdirde, PC'lerin konfigürasyonu UNCTAD kılavuz ilkelerine göre yapılacak ve herkese açık Internet erişimleri



olacaktır. Bunlardan ikincisi, başka herhangi bir kullanıcı grubuyla paylaşılmayacaktır.

Donanım ile ilişkin minimal düzeydeki özellikler burada aşağıda detaylandırılmaktadır. BM personelinin tüm PC'leri bir ağ sunucusu tarafından kontrol edilecek olup, aşağıdaki hizmetleri verecektir:

- (a) Güvenli Kimlik Onayı
- (b) Çıktı Alma
- (c) Kimlik onaylı tüm kullanıcılar için okuma-yazma hakları bulunan bir ağ sürücüsü olarak her PC'den görülebilir şekilde, paylaşımlı disk boşluğu.

Asli Personel ve Konferans Destek Personeli Ofisi:

- 14 PC
- 4 ağ yazıcısı

Genel Kurul Salonu (Manyas): PC'lerin video çıktısının, podyumdaki monitöre, duvara monte iki perdeye ve her bir çevirmen kabinindeki monitörlere projeksiyonunu sağlayabilmek için, video-kontrol odasına bağlı 1 PC.

A Odası (Kırlangıç): Genel Kurul Salonu'nda olduğu gibi, ancak çevirmen kabinleri olmadan.

Herkese Açık İnternet Erişimi:

- Kablosuz Ağ: konferans binası ve müştemilatında kablosuz ağ mevcut olacaktır. Bu ağ, bağımsız ve BM personeline ilişkin ağdan ayrı olup, kullanıcılar hiçbir bedel ödemeden buna erişebilecektir.
- Genel ofis alanı: Açık alanda 6 PC ki bunlardan 3'ü sadece İnternet'te gözden geçirmeyi gerçekleştirme ehliyetine, diğerleri ise eksiksiz ofis yazılımına sahip olacaktır.
- 1 ağ yazıcısı.

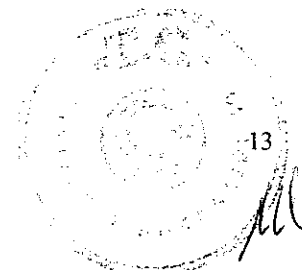
Çevirmenlerin Oturma/Dinlenme Yeri:

- 2 PC

Diğer ofisler:

Aşağıdaki ofislerde yerel bir yazıcıyla birlikte 1 PC olacaktır:

- UNCTAD Genel Sekreteri'nin ofisi
- Konferans Başkanı'nın ofisi



- BM Güvenlik ofisi
- Doküman Çoğaltma ofisi

Kayıt ve kimlik rozeti hazırlanması:

Kimlik rozetini hazırlayan kişiler için, kaydın başlamasından önce bir günlük bir eğitim gerekli olacaktır.

- 8 PC ki bunlardan 7'si ön bankoda bulunacak, bağımsız işleyen bir şebeke içinde şebekeye bağlı olacaktır.
- 7 Eltron (Zebra) termal yazıcı (ör. model 310).

WEB Faaliyetleri:

Basım sırasında, kaynaktan Internette nihai olarak ilanına dek bilgi konusundaki akışı kontrol etmek için halen işlemlerin oturtulması gerekmektedir. Aşağıdakiler üzerinde mutabık kalınmıştır:

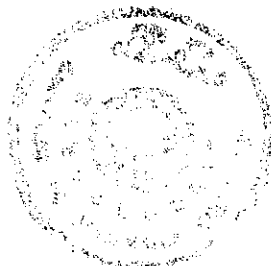
- Katılımcılar için pratik bilgiler Türkçe web sitesinde olacaktır. BM, ona bağlanmak veya bilgileri tamamiyle kopyalamak isteyebilecektir.
- Demeçler, beyanlar ve siyasi içerikler UNCTAD web sitesinde olacaktır.
- Multimedya içeriği, her iki web sitesinin web sorumlusu için hazır hale getirilecektir.
- Her durumda, iki site arasında tutarlılığı amaçlayan çabalar sürekli olarak gösterilecektir.

6. Katılımcıların kaydı

Tüm katılımcılar, Konferans binası ve müstemilatına erişim için kimlik rozetlerini almak üzere kaydolacaktır. Kayıt alanı, Konferans Güvenlik Alanı'nın dışında, ana girişin yakınında oluşturulmalıdır. *Kayıt bankosunun* önünde büyük bir katılımcı topluluğuna yer sağlamaya yetecek bir alana ve bankonun arkasında bir defada yaklaşık 10 personelin hareket edip rahatlıkla çalışması için yeterli bir alana sahip olması gerekecektir.

Kayıt bankosunun, kimlik rozeti ekipmanının kurulmasına yetecek alana, ayrıca, bankonun arkasında üç dosyalama dolabı için alana sahip olması gerekmektedir. Kurulacak diğer ekipmanlar şunlardır: orta büyüklükte 2 fotokopi makinesi, 4 telefon ve 2 faks makinesi.

Kimlik rozetleri için, yeterli miktarda Termal Şerit, boş PVC kartı ve askılarla birlikte rozetin içine konacağı muhafaza gerekecektir. Geçmiş deneyimlerden, tüm yerel destek personeline resimli kimlik rozeti verilmesi gerekeceği öngörülmektedir.



Kayıt ve akreditasyon alanı, Konferans açılışından üç gün önce işlevsel hale getirilmelidir.

7. Güvenlik ve Emniyet Hizmetleri

Ev sahibi Hükümet, Otel binası ve müstemilatının içinde ve dışında güvenlik ve emniyet hizmetlerini temin edecektir. Denetimindeki yerel emniyet personeliyle beraber BM Emniyet Görevlileri, sadece Konferansı çevreleyen sınırlar içinde sorumlu olacaktır.

Konferans binası ve müstemilatındaki tüm giriş noktalarında kurulması gereken temel güvenlik ekipmanları şunlardır:

- X-ışınlı bagaj tarama cihazları;
- Elde taşınan metal detektörler;
- Güvenlik cihazının altından yürüyerek geçiş esnasında patlayıcı buhar/silahlar detektörü vb.

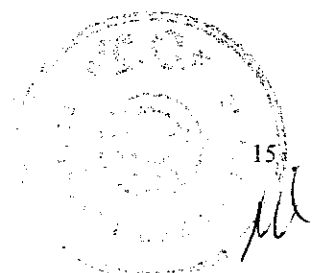
8. Katılımcılar için protokol ve vize düzenlemeleri ile transferler

Ev sahibi Hükümet, katılımcılara vizelerde ve Antalya'ya uçuşlar için İç Hatlar Hava Terminali'ne transferlerde yardımcı olmak amacıyla, İstanbul Uluslararası Havalimanı'nda bir **Karşılama Masası** temin edilmesi için düzenlemeler yapacaktır. Havalimanındaki transferlerde yardımcı olmak için, tüm katılımcılar için hem varışta hem de dönüşte iki yönlü işleyen otobüs hizmetleriyle birlikte, Antalya Havalimanı'nda da bir **Karşılama Masası** mevcut olmalıdır.

9. Konferans yerindeki yardımcı hizmetler

Ev sahibi ülke, Konferansın ilk gününden itibaren münhasıran katılımcıların kullanımı için, ticari bazda Konferans Merkezi'ndeki şu hizmetleri temin edecek ve/veya bunlara ilişkin düzenlemeler yapacaktır:

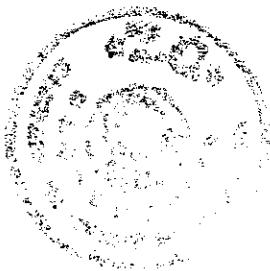
- Bar ve restoran hizmetleri;
- Ücretli telefonlar ve siber kafe ile donanımlı olan, delegeler için oturma/dinlenme yeri;
- Bilgi masaları;
- Posta, telefon, telekomünikasyon ve faks hizmetleri;
- Uluslararası kartlar için otomatik nakit çekme makinesine sahip bir banka;
- Seyahat acentası (araba kiralama hizmeti dahil);
- Başlıca yabancı gazete ve dergilere sahip bir gazete bayii;
- Acil durumlar için imkanlara sahip tıbbi hizmet;
- Ücretli olarak Konferans dillerinde yazma ve çoğaltma kapasitesine sahip bir İş Merkezi.



10. Yerel personel ve görevli olarak rapor verecekleri tarihler

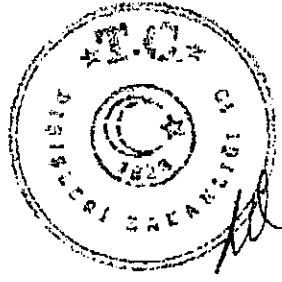
Yerel personelin, uluslararası personeli tamamlama görevi görmesi gerekecektir. Tüm yerel personelin iyi düzeyde İngilizce bilmesi önemlidir. BM dillerinden biri veya birkaçını daha bilmek bir avantaj olacaktır. Bazı fonksiyonların geç saatlere dek sürebileceği beklenmektedir ve her durumda, Konferanstaki gereksinimler uyarınca, tüm yerel personelin, uluslararası personelle aynı sayıda saat boyunca görevlerinin başında olması gerekmektedir.

<u>Fonksiyonlar</u>	<u>Sayı</u>	<u>Görev tarihleri</u>
<u>Başkan'ın Ofisi</u> Sekreterler	2	13 - 18 Kasım
<u>Genel Sekreter'in Ofisi</u> Sekreter	1	13 - 16 Kasım
<u>Direktöre ve Asli Konulara İlişkin</u> <u>Destek</u> Sekreterler	3	12 - 18 Kasım
<u>Konferans Destek</u> <u>Hizmeti</u> Sekreterler	3	11 - 18 Kasım
Sekreterler	3	12 - 18 Kasım
Toplantı Odaları Asistanları	6	11 - 18 Kasım
Dokümanları Çoğaltma		
Memurları	5	11 - 18 Kasım
Dokümanları Dağıtım		
Memurları	5	11 - 18 Kasım
<u>Kayıt ve Akreditasyon</u> Kayıt Memurları	10	10 - 16 Kasım
<u>BT Desteği</u> Bilgisayar Teknisyenleri	4	09 - 19 Kasım
<u>Güvenlik</u> Sekreter	1	10 - 18 Kasım
Yerel Güvenlik	36	10 - 18 Kasım
<u>Çeviri Hizmeti</u> Sekreter	1	13 - 18 Kasım
Toplam yerel personel	80	



11. Konferansta hizmet veren uluslararası personel

<u>Fonksiyonlar</u>	<u>Personel sayısı</u>
UNCTAD Genel Sekreteri	2
Direktör	1
Asli personel ve Asistanlar	6
Toplantı Sekreteri ve Lojistik Koordinatörü	1
Toplantı Sekreter Yardımcısı	1
Asistan	1
Editör ve Sekreter	2
Doküman İbrazı	1
Lojistik Desteği (Kayıt/LOP-Lojistik Görevlisi Programı)	1
BT Destek Teknisyeni	1
Toplantıların Koordinasyonu	1
Konferans Odası Görevlileri	2
e-Çeviri Teknisyeni	1
Dokümanların Dağıtılması/Çoğaltılması	1
Çevirmenler (1 ACEFRS ekibi)	20
Güvenlik Şefi	1
Güvenlik Görevlileri	4
<u>İdare ve Finans</u>	<u>1</u>
Toplam uluslararası personel sayısı	<u>48</u>



Ek II
Mali düzenlemeler

1.	Uluslararası Personel:	Görevli sayısı	Kişi başına \$	Gün sayısı	Toplam maliyet ABD \$
a	Personelin Seyahati (Cenevre'den)	48	0		0
	Personelin Seyahati (New York'dan)	0	0		0
b	Dönemle ilgili harcırahlar	48	60		2,880.00
c	Seyahat süresi dahil, Günlük Zorunlu Giderler		68	397	26,996.000
d	Harcırahı (DSA) Dil Personelinin Değişimi	20	350	2	14,000.00
e	(Çevirmenler) Güvenlik Görevlilerinin Değişimi	5	200	10	10,000.00
	ALT TOPLAM				53,876.00
2.	Nakliye				5,000.00
3.	Planlama Misyolları (her biri 2-4 gün)				8,912.00
	ALT TOPLAM				13,912.00
4.	Genel İşletme Giderleri ve	% 5			3,389.00
5.	Çeşitli Giderler	% 10			7,118.00
6.	Yedek Fon	% 5			3,914.76
	İdari Destek Masrafları				
	GENEL TOPLAM				82,210.00

Not

(i) Gün başına 136 ABD Doları üzerinden Nisan 2005 tarihli DSA oranına dayanmaktadır.



(ii) Değişim maliyetleri dalgalanma gösterebilir.
(iii) Masraf tespiti, Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri'ni ve personelini içermemektedir. Genel Sekreter'in Cenevre dışındaki Konferansa katılımı için yapılan ek herhangi bir masrafın ev sahibi ülke tarafından karşılanması gereklidir.

Önemle kaydediniz

- (1) Hükümet otelde konaklamayı temin ettiğinden, personel üyeleri DSA'nın sadece % 50'sini alacaktır.
(2) Gidiş-dönüş seyahat biletləri artı uluslararası personelin havaalanından otele ulaşımı ve geri dönüşü, Türk Hükümeti tarafından temin edilecektir.



T/964

**KISITLAYICI TİCARİ UYGULAMALARIN KONTROLÜ İÇİN ÇOK TARAFLI OLARAK
KARARLAŞTIRILAN ADİL İLKELER VE KURALLAR BÜTÜNÜNÜN TÜM YÖNLERİNİ
GÖZDEN GEÇİRME KONUSUNDAKİ 5. BM KONFERANSIYLA İLGİLİ DÜZENLEMELER
HAKKINDA BİRLEŞMİŞ MİLLETLER VE TÜRK HÜKÜMETİ ARASINDAKİ ANLAŞMANIN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

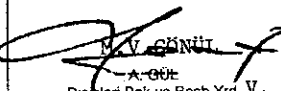
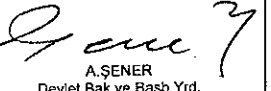
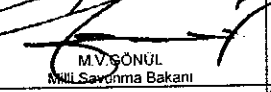
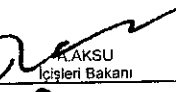
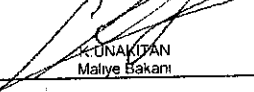
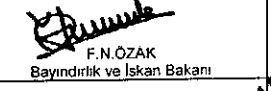
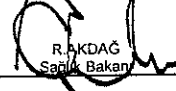
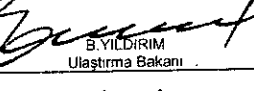
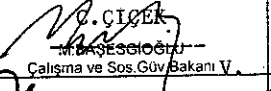
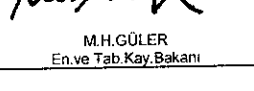
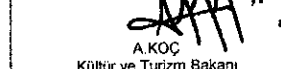
Madde 1- 26 Eylül 2005 tarihinde Cenevre'de imzalanan "Kısıtlayıcı Ticari Uygulamaların Kontrolü İçin Çok Taraflı Olarak Kararlaştırılan Adil İlkeler ve Kurallar Bütünü'nün Tüm Yönlerini Gözden Geçirme Konusundaki 5. BM Konferansı'yla İlgili Düzenlemeler Hakkında Birleşmiş Milletler ve Türk Hükümeti Arasındaki Anlaşma'nın onaylanması uygun bulunmuştur.

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. GÖK Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. V.	 A. ŞENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. A. ŞAHİN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 B. ATALAY Devlet Bakanı
 A. BABACAN Devlet Bakanı	 M. AYDIN Devlet Bakanı	 N. ÇUBUKÇU Devlet Bakanı	 K. TUZMEN Devlet Bakanı
 C. ÇİÇEK Adalet Bakanı	 M. V. GÖNÜL Millî Savunma Bakanı	 A. AKSU İçişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 H. ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 F. N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 M. M. EKER Tarım ve Köyler Bakanı	 O. ÇİÇEK Çalışma ve Sos. Gv. Bakanı V.	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı
 A. KOÇ Kültür ve Turizm Bakanı	 O. PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-1193

1381